



**機器齊備 字粒俱新 排版雅觀 印刷精良 取價低廉 交件迅速 僑胞惠顧 無任歡迎**

**HO SUN HING CO.**  
258 1/2 Pender St. E.  
Vancouver, B. C. Can.  
Phone Trinity 5575  
啟謹棠立林人理司



**Marie's Beauty Salon**  
440 Main St.  
Suite 2  
Vancouver, B. C.  
Day Phone - Sey 4218  
Night Phone - Bay 8441

**Permanent Wave, Marcel, Manicure, Finger Wave, Etc.**

**所髮捲英美**

★地點在維多利亞街四十四號樓上

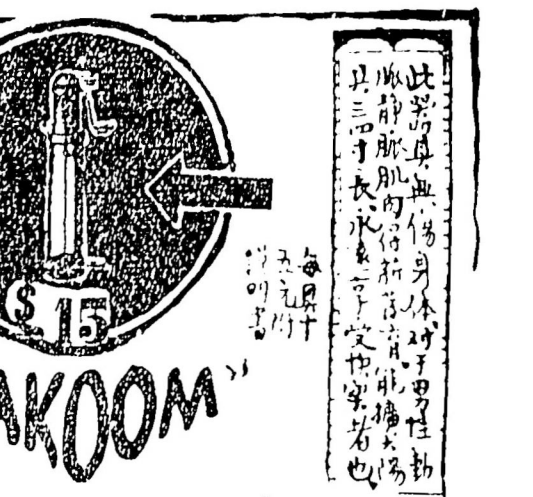
**李福專醫花柳全科奇難雜症**

跌打刀傷 癰疽疔毒 止血消腫 止痛神速 此藥膏乃由名醫秘傳 專治一切瘡毒 癰疽 疔毒 跌打 刀傷 止血 消腫 止痛 神速 凡患此症者 貼之即愈 誠為居家旅行必備之良藥也

此藥膏乃由名醫秘傳 專治一切瘡毒 癰疽 疔毒 跌打 刀傷 止血 消腫 止痛 神速 凡患此症者 貼之即愈 誠為居家旅行必備之良藥也

**恭頌良醫聖藥**

啟者弟患皮膚病多年 遍求名醫 屢治無效 後經友人介紹 購得此良藥 貼之即愈 誠為居家旅行必備之良藥也



**YAKOOM**

此藥乃由名醫秘傳 專治一切瘡毒 癰疽 疔毒 跌打 刀傷 止血 消腫 止痛 神速 凡患此症者 貼之即愈 誠為居家旅行必備之良藥也

**馬相伯先生病逝諒山**

外交部已接到河內總領事報告 馬相伯先生於昨日在河內逝世 享年九十二歲 馬先生生前曾任中國駐法大使 為我國外交事業做出卓越貢獻

**司公興中 CHONG HING CO.**  
214 Centre St. Phone 1616  
CALGARY, ALTA.

**新到冬節佳品**

英芳仙花 枝乾糖薑 送禮名茶 祖國臘糖 順頌隆山 夏紗襪布 絲巾掛巾 趨時女履 衣襟花盆 批價相宜 貨價印便 函索即寄

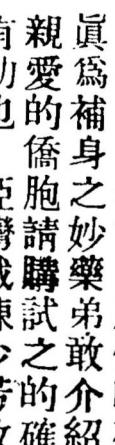
**義泰公司莊書**

**大減價 半價平賣**

購書滿一元 送贈 或 中英文五彩地圖一幅 或 新到時裝時畫集 大寫真

**大洋丸**

陳少芳服大洋丸見功 贈相介紹 弟購服大洋丸之後 精神煥發 體力倍增 誠為補身之良藥也



**新公文呈式大全** 壹元 半價五毫  
**東方四毫** 良友四毫 新寧四毫 中華四毫 中國新地圖 38x48 一元五 壯陽益壽丸 一元五

**鳴慶達權社鳴謝廿八年經費**

振興館廿三元 勝利館十六元 振利館十元 福利館九元 祥利館六元 新發館六元 祥盛館四元 廣發館四元 劉希祥 南京樓 每二元 蔣日光 徐素英 馮恒漢 曾傳賢 駱非 歐陽成 鄭如祥 每壹元五 鄭添 周賜錫 趙玉如 鄭忠格 司徒其祥 馬世任 林文合 岑永和 曾榮 黃其榮 雷裕益 湯龍圖 林耀輝 夫人 莫耀猷 岑杰 阮榮 劉希祥 羅彭年 羅均平 鄭業洋 周憲煜 鄭忠梅 鄭連棟 每壹元 吳榕 鄭長權 每五毫

**雲埠林自修信局廣告**

逕啟者專理中山香港澳門書信滙兌港幣寄返香港永安公司 司理郭君代理選委委員按名照派快捷妥當無論寄返多少者極表歡迎 諸君惠顧祈為留意是荷

通訊處 Hong Kong Cafe  
126 Pender St. E. P.O. Box 938.  
Vancouver, B. C. Phone, Sey. 5792L  
民國廿八年十一月廿日

**英華公司 YING WAH COMPANY**  
Dry Goods  
15A Pender Street E. Vancouver, B. C.

本公司為便利我僑胞起見適逢歐戰影響各物藉而加價惟本號新張伊始照舊平賣專辦各國名廠出品精工製造中西各種趨時服式 旅館廚房農工床褥枕套布衫褲羊毛線襪衫等各種俱全 批發尤為價廉 仰我遠近僑胞惠顧無任歡迎 電話 Sey. (3400)

住址片打街東十五號A  
司理 何律貽 何彩貽 蔣錫芝 蔣錫全 蔣錫傳

**良舊之樓 時利市打(三星)**

此酒白位不是酒局 卑詩燕酒有限公司

**Lee Hock Chow**  
11 Pender St. W.  
Vancouver B. C. Phone Trinity 3523L

兩廣中醫學會 李福傳內外方脈